

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN HỘI VIÊN NGẮN HẠN (01 NĂM) ("ĐKĐK")

ĐIỀU 1. PHÍ VÀ THANH TOÁN

1.1. Phí

Hội Viên phải trả cho Câu Lạc Bộ Gôn (Câu Lạc Bộ Gôn là Câu Lạc Bộ Gôn PGA Novaworld Phan Thiet, bao gồm hai sân gôn 18 lỗ, một nhà câu lạc bộ, dịch vụ liên quan khác tọa lạc tại NovaWorld Phan Thiet, đường Hòn Giò - Thuận Quý, ấp Tiến Hòa, xã Tiến Thành, thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận, Việt Nam do Chi Nhánh Bình Thuận – Công Ty TNHH Nova Golf Club nắm giữ và điều hành) các phí sau để trở thành một Hội Viên của Câu Lạc Bộ Gôn:

- a. Phí Gia Nhập Hội Viên.
- b. Các phí khác sẽ được thông báo cho Hội Viên hàng năm qua thư điện tử ("**Thông Báo**") hoặc bất kỳ lúc nào phát sinh các chi phí đó.
(Tất cả các loại phí đã bao gồm thuế tiêu thụ đặc biệt và thuế GTGT)

1.2. Thời hạn thanh toán

- a. Đối với Phí Gia Nhập Hội Viên: thanh toán ngay sau khi ký mẫu đăng ký hội viên.
- b. Đối với các khoản phí khác: thời hạn thanh toán thực hiện theo Điều Lệ hoặc ngay lập tức khi phát sinh các chi phí đó tùy từng trường hợp.
- d. Nếu Hội Viên không thanh toán các khoản phí và nợ đó đúng hạn và đầy đủ, Câu Lạc Bộ Gôn có quyền, nhưng không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền và biện pháp khắc phục nào khác mà Câu Lạc Bộ Gôn có thể áp dụng theo Cẩm Nang Hội Viên, tính lãi suất chậm trả theo mức do Câu Lạc Bộ Gôn xác định tùy từng thời điểm hoặc theo tỷ lệ tối đa được pháp luật hiện hành cho phép đối với số tiền chậm thanh toán.

1.3. Phương thức thanh toán

- a. Chuyển khoản ngân hàng
- b. Tiền mặt
- c. Thẻ tín dụng

Phí ngân hàng phát sinh sẽ do bên thanh toán chi trả

Tất cả các khoản phí và nợ đã thanh toán sẽ không được hoàn lại

ĐIỀU 2. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA HỘI VIÊN

2.1. Hội viên được quyền (i) sử dụng Câu Lạc Bộ Gôn và các cơ sở vật chất của Câu Lạc Bộ Gôn phù hợp với loại và thời hạn hội viên của hội viên, và (ii) hủy bỏ tư cách Hội Viên theo cẩm nang hội viên và/hoặc theo quy định được công bố trên trang thông tin điện tử của Câu Lạc Bộ Gôn tùy từng thời điểm.

2.2. Ngoài các chính sách và quy định được đề cập tại ĐKĐK này, Hội Viên có trách nhiệm đọc và cập nhật các chính sách khác của Câu Lạc Bộ Gôn được ban hành trên trang thông tin điện tử chính thức của Câu Lạc Bộ Gôn tùy từng thời điểm.

2.3. Hội Viên có trách nhiệm đọc, hiểu, thừa nhận và tuân thủ tất cả các quy định pháp luật, các quy định được nêu trong Cẩm Nang Hội Viên và các chính sách khác được áp dụng tùy từng thời điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở (i) các quy định về tiến độ thanh toán theo Điều 1.2 của ĐKĐK này, (ii) các thông báo, biên báo và thông tin được cung cấp để đảm bảo an toàn cho Hội Viên và người khác, và (iii) nhận thức được những rủi ro của Hội Viên khi ra vào các cơ sở của Câu Lạc Bộ Gôn và sử dụng các tiện ích kèm theo. Hội Viên miễn trừ tất cả trách nhiệm cho Câu Lạc Bộ Gôn khi Hội Viên không tuân thủ các quy định này.

2.4. Trong trường hợp Hội Viên là Hội Viên Doanh Nghiệp, Hội Viên Doanh Nghiệp cam kết và đảm bảo Cá Nhân Được Chỉ Định của Hội Viên Doanh Nghiệp đọc, hiểu rõ và tuân thủ chặt chẽ các quy định áp dụng với Hội Viên Doanh Nghiệp tại ĐKĐK này. Hội Viên Doanh Nghiệp cam kết liên đới chịu trách nhiệm trong trường hợp Cá Nhân Được Chỉ Định vi phạm quy định tại ĐKĐK này.

ĐIỀU 3. THẺ HỘI VIÊN

3.1. Sau khi thực hiện thanh toán các khoản phí nêu tại Điều 1.1 của ĐKĐK này, Hội Viên sẽ được nhận Thẻ Hội Viên nhằm mục đích xác nhận tư cách hội viên của hội viên tại Câu Lạc Bộ Gôn.

3.2. Hội Viên cần xuất trình Thẻ Hội Viên để ra vào Câu Lạc Bộ Gôn, đặt dịch vụ và tận hưởng các tiện ích tại Câu Lạc Bộ Gôn.

3.3. Trong trường hợp làm mất Thẻ Hội Viên, Hội Viên phải trả một khoản phí theo quy định của Câu Lạc Bộ Gôn tùy từng thời điểm để được cấp lại Thẻ Hội Viên.

ĐIỀU 4. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA CÂU LẠC BỘ GÔN

- 4.1. Câu Lạc Bộ Gôn (i) sẽ vận hành Câu Lạc Bộ Gôn theo tiêu chuẩn quốc tế và vì lợi ích cao nhất của Hội Viên, (ii) đảm bảo chất lượng dịch vụ và sân gôn vì quyền lợi của Hội Viên, và (iii) cấp thẻ Hội Viên sau khi hội viên hoàn thành thủ tục đăng ký hội viên.
- 4.2. Câu Lạc Bộ Gôn có quyền thu thập, lưu giữ và tiết lộ cho bên thứ ba thông tin, tài liệu do Hội Viên cung cấp cho Câu Lạc Bộ Gôn để quản lý sân gôn hoặc cho các mục đích khác mà Câu Lạc Bộ Gôn cho là phù hợp theo quyết định của mình.
- 4.3. Không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền nào khác mà Câu Lạc Bộ Gôn có thể áp dụng theo ĐKĐK này, Câu Lạc Bộ Gôn sẽ có quyền thực hiện tất cả các quyền khác theo Cẩm Nang Hội Viên và bất kỳ quy tắc nào khác được áp dụng tùy từng thời điểm.
- 4.4. Câu Lạc Bộ Gôn sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý về bất kỳ thương tích cá nhân, tử vong, thiệt hại, mất mát, chi phí hoặc sự bất tiện nào hoặc bất kỳ vấn đề nào khác phát sinh với Hội Viên, thành viên gia đình của Hội Viên, Khách Mời hoặc đối với tài sản nào do Hội Viên, thành viên gia đình của Hội Viên, Khách Mời mang đến Câu Lạc Bộ Gôn, dù bởi bất kỳ bên nào gây ra, trong phạm vi Câu Lạc Bộ Gôn hoặc theo bất kỳ cách nào liên quan đến việc sử dụng Câu Lạc Bộ Gôn và cơ sở vật chất của Câu Lạc Bộ Gôn.
- 4.5. Được quyền sửa đổi, bổ sung, thay thế Quyền Lợi Hội Viên với điều kiện phải thông báo trước cho Hội Viên trước thời điểm có hiệu lực.
- 4.6. Câu Lạc Bộ Gôn giữ quyền thay đổi hoặc sửa đổi ĐKĐK này hay bất kỳ chính sách hoặc nguyên tắc nào, vào bất kỳ lúc nào và theo quyết định riêng của Câu Lạc Bộ Gôn. Mọi thay đổi hay sửa đổi sẽ có hiệu lực ngay sau khi đăng bản sửa đổi lên trang thông tin điện tử hoặc facebook của Câu Lạc Bộ Gôn và Hội Viên khước từ mọi quyền Hội Viên có thể có để nhận thông báo cụ thể về các thay đổi hoặc sửa đổi này. Việc Hội Viên tiếp tục sử dụng Câu Lạc Bộ Gôn sẽ xác nhận rằng Hội Viên chấp nhận các thay đổi hoặc sửa đổi này; do đó, Hội Viên nên thường xuyên xem lại ĐKĐK này và các chính sách hiện hành để hiểu rõ các điều khoản và điều kiện áp dụng cho việc Hội Viên sử dụng dịch vụ của Câu Lạc Bộ Gôn.

ĐIỀU 5. ĐIỀU KHOẢN VỀ LỖI VÀ CHẤM DỨT

- 5.1. Tư cách Hội Viên sẽ tự động chấm dứt trong các trường hợp sau:
- (a) Khi hết hạn Thời Hạn Thành Viên (mà không gia hạn).
 - (b) Khi hủy bỏ tư cách hội viên theo Cẩm Nang Hội Viên.
 - (c) Các trường hợp khác theo Cẩm Nang Hội Viên hoặc các quy tắc khác của Câu Lạc Bộ Gôn được áp dụng tùy từng thời điểm.
- 5.2. Ngoại trừ những quy định ở trên, Câu Lạc Bộ Gôn có quyền hủy bỏ, đình chỉ hoặc chấm dứt tư cách Hội Viên bất kỳ lúc nào trong các trường hợp sau:
- 5.2.1.1. Nếu Hội Viên vi phạm bất kỳ điều khoản nào trong Cẩm Nang Hội Viên, ĐKĐK này hoặc các quy tắc khác của Câu Lạc Bộ Gôn được áp dụng tùy từng thời điểm.
- 5.2.1.2. Nếu bất kỳ phần nào của Phí Gia Nhập Hội Viên, Phí Hội Viên Hàng Năm và các khoản phí và/hoặc nợ khác không được thanh toán đầy đủ và đúng hạn.
- 5.2.1.3. Nếu Hội Viên cung cấp cho Câu Lạc Bộ Gôn những thông tin sai lệch khi đăng ký Hội Viên và việc khai báo sai sẽ ảnh hưởng đến quyết định của Câu Lạc Bộ Gôn về việc chấp thuận tư cách thành viên cho Hội Viên đó và/hoặc Khách Mời của họ.
- 5.2.1.4. Theo thỏa thuận bằng văn bản giữa Các Bên
- 5.2.1.5. Trong trường hợp xảy ra Sự Kiện Bất Khả Kháng theo Điều 6 dưới đây.

ĐIỀU 6. SỰ KIẾN BẤT KHẢ KHÁNG

- 6.1. Sự Kiện Bất Khả Kháng có nghĩa là bất kỳ sự kiện nào xảy ra một cách khách quan, không thể lường trước được, nằm ngoài tầm kiểm soát của (các) bên và ngăn (các) bên đó thực hiện nghĩa vụ của mình theo ĐKĐK mặc dù tất cả các biện pháp cần thiết đã được áp dụng trong khả năng của bên đó, bao gồm nhưng không giới hạn: chiến tranh, thiên tai, bạo loạn, hỏa hoạn, dịch bệnh, tình huống khẩn cấp hoặc các sự kiện khác xảy ra theo lệnh cấm hoặc quyết định của cơ quan nhà nước có thẩm quyền mà không do một bên vi phạm pháp luật hoặc vi phạm bất kỳ thỏa thuận nào với bên thứ ba (gọi chung là "**Sự Kiện Bất Khả Kháng**"). tình trạng thiếu hụt tài chính, mất khả năng thanh toán,
- 6.2. Khi xảy ra Sự Kiện Bất Khả Kháng, Bên bị ảnh hưởng phải có trách nhiệm:
- (a) thực hiện các biện pháp phòng ngừa hợp lý để ngăn ngừa Sự Kiện Bất Khả Kháng và các biện pháp cần thiết khác để giảm thiểu, ở mức độ có thể, hậu quả do Sự Kiện Bất Khả Kháng gây ra; và

(b) thông báo bằng văn bản cho Bên kia về việc xảy ra Sự Kiện Bất Khả Kháng trong vòng 07 (bảy) ngày kể từ ngày Bên đó biết được Sự Kiện Bất Khả Kháng và Bên đó phải nêu rõ nghĩa vụ, công việc đã và/hoặc sẽ bị ảnh hưởng bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng.

6.3. Sau khi thông báo, Bên bị ảnh hưởng bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng sẽ có quyền tạm đình chỉ việc thực hiện (các) nghĩa vụ bị ảnh hưởng bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng trong suốt thời gian của Sự Kiện Bất Khả Kháng. Bên bị ảnh hưởng phải có trách nhiệm cung cấp các tài liệu chứng minh sự ảnh hưởng của Sự Kiện Bất Khả Kháng. Nếu Sự Kiện Bất Khả Kháng kéo dài hơn 60 ngày kể từ ngày thông báo, Câu Lạc Bộ Gôn có quyền đơn phương chấm dứt ĐKĐK này bằng cách thông báo trước ít nhất 07 (bảy) ngày bằng văn bản cho Hội Viên. Trong trường hợp này, các Bên đồng ý từ bỏ trách nhiệm của nhau đối với các nghĩa vụ bị ảnh hưởng bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng như được nêu trong ĐKĐK này, do đó, không Bên nào sẽ chịu trách nhiệm về bất kỳ hình phạt và/hoặc bồi thường nào do việc chấm dứt ĐKĐK sau khi hoàn thành tất cả các điều khoản liên quan đến Sự Kiện Bất Khả Kháng như được quy định trong Điều khoản này. Ngoài trừ những quy định ở trên, các Bên sẽ xác định khối lượng công việc và thanh toán cho nhau các dịch vụ đã được hoàn thành cho đến ngày chấm dứt ĐKĐK này.

ĐIỀU 7. LUẬT ÁP DỤNG VÀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

7.1. Để tránh gây nhầm lẫn, trong trường hợp Hội Viên không phải là công dân Việt Nam, Hội Viên theo đây đồng ý từ bỏ mọi quyền ưu đãi, miễn trừ hoặc các quyền tương tự khác áp dụng cho Hội Viên hoặc bất kỳ tài sản nào của Hội Viên liên quan đến tranh chấp, thủ tục tố tụng, quyền tài phán, vụ kiện, phán quyết, thi hành hoặc quy trình pháp lý phù hợp với luật pháp của quốc gia Hội Viên và/hoặc bất kỳ thỏa thuận quốc tế nào mà quốc gia đó là thành viên, nếu có. Hội Viên đồng ý rằng trong mọi trường hợp, ĐKĐK này và các tranh chấp (như định nghĩa bên dưới) sẽ được hiểu và giải quyết theo quy định của pháp luật Việt Nam.

7.2. Trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp hoặc khiếu nại nào phát sinh liên quan đến ĐKĐK này hoặc việc vi phạm ĐKĐK này ("**Tranh Chấp**"), Các Bên sẽ thảo luận, thương lượng và giải quyết Tranh Chấp đó một cách thiện chí. Nếu Các Bên không thể giải quyết Tranh Chấp đó trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày một Bên thông báo Tranh Chấp, Tranh Chấp cuối cùng sẽ được giải quyết bởi Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam tại Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam ("**VIAC**") theo Quy Tắc Trọng Tài. Số lượng trọng tài viên sẽ là ba (03) người. Địa điểm của trọng tài sẽ ở Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam. Ngôn ngữ của trọng tài là tiếng Việt. Phán quyết của trọng tài sẽ là quyết định cuối cùng và ràng buộc đối với Các Bên. Bên thua kiện sẽ chịu mọi chi phí trọng tài.

ĐIỀU 8A. BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN [ÁP DỤNG TRONG TRƯỜNG HỢP HỘI VIÊN LÀ CÁ NHÂN]

8A.1. Hội Viên hiểu và đồng ý rằng, Câu Lạc Bộ Gôn có quyền xử lý dữ liệu cá nhân của Hội Viên được cung cấp/thu thập dưới bất kỳ hình thức nào trước hoặc trong giai đoạn là Hội Viên của Câu Lạc Bộ Gôn, bao gồm (i) dữ liệu cá nhân cơ bản, (ii) dữ liệu cá nhân nhạy cảm (nếu có) ("**Dữ Liệu Cá Nhân**"), được Câu Lạc Bộ Gôn thông báo/thông tin công khai dưới bất kỳ hình thức nào (VD: website, email, tin nhắn, ...) và chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật về việc này (sau đây gọi chung là "**Mục Đích**").

Để làm rõ, bất kỳ thông tin của (các) cá nhân nào khác được Hội Viên đề cập, cung cấp cho Câu Lạc Bộ Gôn trước và trong giai đoạn là Hội Viên của Câu Lạc Bộ Gôn, Câu Lạc Bộ Gôn theo đây hiểu rằng Hội Viên đã có đầy đủ sự đồng ý hợp lệ của (các) cá nhân này cho việc cung cấp thông tin nêu trên nhằm thực hiện Mục Đích và chịu trách nhiệm về tính chính xác, đầy đủ của dữ liệu.

8A.2. Phù hợp Mục Đích tại Điều này, Câu Lạc Bộ Gôn có thể trực tiếp thực hiện hoặc thông qua Bên thứ ba khác bao gồm nhưng không giới hạn như: các công ty liên kết, công ty thành viên, các đối tác, đại lý, nhà cung cấp, nhà thầu, đơn vị tư vấn và/hoặc các bên thứ ba khác mà Câu Lạc Bộ Gôn thuê để cung cấp hàng hóa/dịch vụ hỗ trợ cho hoạt động kinh doanh hoặc thực hiện các nghĩa vụ pháp lý của Câu Lạc Bộ Gôn, ... để thực hiện việc xử lý Dữ Liệu Cá Nhân. Câu Lạc Bộ Gôn sẽ thực hiện mọi biện pháp để yêu cầu các Bên thứ ba này cam kết thực hiện các yêu cầu bảo vệ dữ liệu cá nhân theo quy định pháp luật.

8A.3. Hội Viên hiểu rằng việc xử lý Dữ Liệu Cá Nhân là bắt buộc và cần thiết để thực hiện Mục Đích tại Điều này. Trường hợp Hội Viên rút lại sự đồng ý, hoặc có bất kỳ yêu cầu/hoạt động nào hạn chế việc xử lý Dữ Liệu Cá Nhân thì các yêu cầu của Hội Viên có thể dẫn đến: (i) Mục Đích sẽ không được thực hiện đầy đủ, (ii) tùy từng trường hợp, có thể ảnh hưởng nghiêm trọng đến tư cách của Hội Viên, (iii) hoặc có thể được xem là sự đơn phương chấm tư cách Hội Viên từ phía Hội Viên. Trường hợp phải chấm dứt tư cách Hội Viên do Hội Viên rút lại sự đồng ý hoặc có bất kỳ yêu cầu/hoạt động nào hạn chế việc xử lý Dữ Liệu Cá Nhân, Hội Viên đồng ý Câu Lạc Bộ Gôn có quyền xử lý và áp dụng các chế tài theo quy định tại ĐKĐK này.

Để làm rõ, việc rút lại sự đồng ý hoặc bất kỳ yêu cầu, hoạt động nào hạn chế việc xử lý Dữ Liệu Cá Nhân (nếu có) của Hội Viên không ảnh hưởng đến tính hợp pháp của việc xử lý dữ liệu của Câu Lạc Bộ Gôn trước thời điểm Hội Viên rút lại sự đồng ý hoặc yêu cầu. Việc rút lại sự đồng ý hoặc bất kỳ yêu cầu, hoạt động nào hạn chế việc xử lý Dữ Liệu Cá Nhân (nếu có) phải được lập bằng văn bản và gửi đến Câu Lạc Bộ Gôn.

ĐIỀU 8B. BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN [ÁP DỤNG TRONG TRƯỜNG HỢP HỘI VIÊN LÀ TỔ CHỨC]

Nhằm mục đích thực hiện ĐKĐK này,

8B.1. Hội Viên cam kết các dữ liệu cá nhân mà Hội Viên cung cấp/cho phép/chia sẻ cho Câu Lạc Bộ Gôn là đã được thông báo xử lý, được sự đồng ý của Khách hàng/cá nhân có liên quan, và việc cung cấp/cho phép/chia sẻ cho Câu Lạc Bộ Gôn nhằm thực hiện và phù hợp với mục đích đã được khách hàng/cá nhân có liên quan này đồng ý.

8B.2. Câu Lạc Bộ Gôn cam kết đảm bảo tuân thủ quy định pháp luật và/hoặc yêu cầu của Hội Viên về hoạt động xử lý và bảo vệ dữ liệu cá nhân của khách hàng/cá nhân có liên quan mà Hội Viên cung cấp/cho phép/chia sẻ cho Câu Lạc Bộ Gôn trong quá trình thực hiện ĐKĐK này, bao gồm nhưng không giới hạn: (i) xử lý dữ liệu cá nhân theo đúng hợp đồng hoặc thỏa thuận với Hội Viên, (ii) thực hiện đầy đủ các biện pháp bảo vệ dữ liệu cá nhân theo quy định pháp luật và/hoặc khi Hội Viên có yêu cầu, (iii) chịu trách nhiệm trước khách hàng/cá nhân có liên quan về các thiệt hại do quá trình xử lý dữ liệu cá nhân gây ra, ngoại trừ trường hợp do lỗi của Hội Viên hoặc do lỗi của chủ thể dữ liệu hoặc Sự Kiện Bất Khả Kháng, (iv) xóa, trả lại toàn bộ dữ liệu cá nhân cho Hội Viên sau khi kết thúc xử lý dữ liệu, (v) và các nghĩa vụ/trách nhiệm khác liên quan đến xử lý và bảo vệ dữ liệu cá nhân theo quy định pháp luật.

8B.3. Bất kể các quy định khác tại ĐKĐK, liên quan đến xử lý và bảo vệ dữ liệu cá nhân của Khách hàng/cá nhân có liên quan theo quy định pháp luật, tùy từng trường hợp nếu Khách hàng/cá nhân có liên quan có yêu cầu thực hiện bất kỳ quyền nào của mình (với tư cách là chủ thể dữ liệu cá nhân) dẫn đến hệ quả Các Bên phải chấm dứt thực hiện ĐKĐK này theo quy định pháp luật và/hoặc theo thỏa thuận giữa Hội Viên và khách hàng/cá nhân có liên quan thì Các Bên sẽ cùng nhau thảo luận và thống nhất chấm dứt ĐKĐK bằng văn bản kể từ khi Khách hàng/cá nhân có liên quan có yêu cầu thực hiện quyền.

ĐIỀU 9. ĐIỀU KHOẢN KHÁC

9.1. ĐKĐK này sẽ có giá trị ràng buộc các bên, các chi nhánh tương ứng của các bên. Hội Viên, theo yêu cầu của Câu Lạc Bộ Gôn, cam kết thực hiện nhanh chóng các biện pháp cần thiết để ràng buộc nghĩa vụ của các chi nhánh tương ứng của các bên của ĐKĐK này.

9.2. ĐKĐK này, Thông Báo và các thỏa thuận khác, các tài liệu được đề cập ở đây, cấu thành toàn bộ thỏa thuận và ý chí của Các Bên liên quan các vấn đề được đặt ra trong ĐKĐK này, và tất cả các cuộc đàm phán và ý chí trước đó liên quan đến vấn đề của ĐKĐK này sẽ được thay thế bởi ĐKĐK này.

9.3. Không phụ thuộc vào sự đồng ý của Hội Viên, mọi sửa đổi, bổ sung đối với ĐKĐK này sẽ được Câu Lạc Bộ Gôn cập nhật tại trang thông tin điện tử hoặc facebook của Câu Lạc Bộ Gôn.

9.4. ĐKĐK này có hiệu lực áp dụng với đối với Hội Viên kể từ thời điểm Hội Viên ký mẫu đăng ký hội viên.